

Kulový kohout s filtrem a magnetem

Použití

Kulový kohout s integrovaným filtrem a magnetem slouží k úplnému uzavření nebo otevření průtoku a filtraci nečistot z pracovní kapaliny. Jako pracovní kapalina může být použita pitná voda, voda nebo nemrznoucí směs pro solární a topné systémy a tepelná čerpadla. Kulový kohout je dodáván včetně těsnění k čerpadlu.

Technické údaje

Maximální pracovní tlak:	16 bar
Maximální pracovní teplota:	-20 °C až 100 °C
Indukce magnetu:	1,2 T (7 000 Gs)
Velikost oka filtračního sítka:	0,6 mm

Varianty a objednávací kódy

Název	Objednávací kód	Připojovací rozměr
Kulový kohout 1" F x 6/4" Fu s filtrem a magnetem, páka	20360	G 1" F x G 6/4" Fu
Kulový kohout 1" F x 6/4" Fu s filtrem a magnetem, páka a zpětný ventil	20428	G 1" F x G 6/4" Fu

Kód 20360



Kód 20428



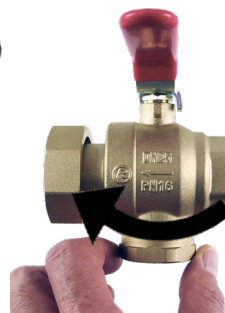
Montáž

Kulový kohout může být montován v libovolné poloze. **Musí být dodržena směr proudění vyznačený šipkou na těle kohoutu.**

Při montáži držte kulový kohout na straně, kde připojujete trubku. Přidržení kulového kohoutu na opačné straně je zakázáno.

Údržba a čištění

- Otočením páky o 90° ve směru šipky OFF uzavřete kulový kohout.
- Ručně odšroubujte víčko s magnetem a vyjměte filtrační sítko. Z magnetu a filtračního sítka odstraňte nečistoty. Po vyčištění umístěte filtrační sítko zpět na původní místo a zašroubujte víčko s magnetem.
- Otočením páky o 90° ve směru šipky ON otevřete kulový kohout.



Vyjmutí filtračního sítka

©2024 Vyhrazujeme si právo na chyby, změny a zlepšení bez předchozího oznámení.

v1.1-06/2024

REGULUS spol. s r.o.
E-mail: obchod@regulus.cz
Web: www.regulus.cz

Guľový ventil s filtrom a magnetom

Použitie

Guľový ventil s integrovaným filtrom a magnetom slúži k úplnému uzatvoreniu alebo otvoreniu prietoku a filtrácii nečistôt z pracovnej kvapaliny. Ako pracovná kvapalina môže byť použitá pitná voda, voda alebo nemrznúca zmes pre solárne a vykurovacie systémy a tepelné čerpadlá. Guľový ventil sa dodáva s tesnením čerpadla.

Technické údaje

Maximálny pracovný tlak:	16 bar
Maximálna pracovná teplota:	-20 °C až 100 °C
Indukcia magnetu:	1,2 T (7 000 Gs)
Veľkosť oka filtračného sítka:	0,6 mm

Varianty a objednávacie kódy

Název	Objednávací kód	Připojovací rozměr
Guľový ventil 1" F x 6/4" Fu s filtrom a magnetom, páka	20360	G 1" F x G 6/4" Fu
Guľový ventil 1" F x 6/4" Fu s filtrom a magnetom, páka, spätný ventil	20428	G 1" F x G 6/4" Fu

Kód 20360



Kód 20428



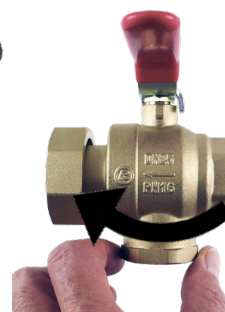
Montáž

Guľový ventil môže byť montovaný v ľubovoľnej polohe. **Musí byť dodržaný smer prúdenia vyznačený šipkou na tele ventilu.**

Pri montáži držte guľový ventil na strane, kde pripájate rúrku. Pridržiavanie guľového ventilu na opačnej strane je zakázané.

Údržba a čistenie

- Otočením páky o 90° v smere šípky OFF uzatvoríte guľový ventil.
- Ručne odskrutkujte viečko s magnetom a vyberte filtračné sítko. Z magnetu a filtračného sítka odstráňte nečistoty. Po vyčistení umiestnite filtračné sítko späť na pôvodné miesto a zaskrutkujte viečko s magnetom.
- Otočením páky o 90° v smere šípky ON otvoríte guľový ventil.



Vybratie filtračného sítka

©2024 Vyhrazujeme si právo na chyby, zmeny a zlepšenia bez predchádzajúceho oznámenia.

v1.1-06/2024

REGULUS-TECHNIK, s.r.o.
E-mail: obchod@regulus.sk
Web: www.regulus.sk

Ball Valve w. strainer & magnet

Application

Ball valve with integrated strainer and magnet intended for tight closure or opening of working fluid flow and impurities filtering. The working fluid may be drinking water, water, antifreeze fluid for heating systems, heat pumps and solar thermal systems. It comes complete with pump seal.

Technical Data

Max. working pressure:	16 bar
Max. working temperature:	-20 °C to 100 °C
Magnetic induction:	1.2 T (7 000 Gs)
Filter mesh size:	0.6 mm

Variants and Codes

Item	Code	Connection
1" F x 6/4" Fu Ball Valve w. strainer & magnet, lever	20360	G 1" F x G 6/4" Fu
1" F x 6/4" Fu Ball Valve w. strainer & magnet, lever, check valve	20428	G 1" F x G 6/4" Fu

Code: 20360



Code: 20428



Installation

It may be installed horizontally or vertically. **Always respect the flow direction marked by an arrow on the valve housing.**

Hold the ball valve at the side where you are connecting a pipe. Holding the ball valve at the opposite side is not recommended.

Maintenance and cleaning

- Close the ball valve by turning the lever clockwise by 90°.
- Unscrew the lid with magnet manually and take out the strainer. Remove impurities from the strainer and magnet. Return the clean strainer back to its place and screw on the lid with magnet.
- Open the ball valve by turning the lever counter-clockwise by 90°.



Taking out the strainer

©2024 We reserve the right to errors, changes and improvements without prior notice.

v1.1-06/2024

REGULUS spol. s r.o.
E-mail: sales@regulus.eu
Web: www.regulus.eu

Zawór kulowy z filtrem i magnesem

Zastosowanie

Zawór kulowy ze zintegrowanym filtrem i magnesem służy do całkowitego zamknięcia lub otwarcia przepływu oraz filtrowania zanieczyszczeń z cieczy roboczej. Jako ciecz robocza może zostać zastosowana woda pitna, woda lub niemarny plyn do systemów grzewczych. Zawór kulowy jest dostarczany z uszczelnieniem pompy.

Dane Techniczne

Maksymalne ciśnienie robocze:	16 bar
Maksymalna temperatura pracy:	-20 °C do 100 °C
Indukcja magnesu:	1,2 T (7 000 Gs)
Rozmiar oczek siatki filtra:	0,6 mm

Rodzaje oraz kody towaru

Nazwa	Kod towaru	Rozmiary podłączenia
Zawór kulowy 1" F x 6/4" Fu. z filtrem i magnesem, dźwignia	20360	G 1" F x G 6/4" Fu
Zawór kulowy 1" F x 6/4" Fu z filtrem i magnesem, dźwignia, zawór zwrotny	20428	G 1" F x G 6/4" Fu

Kod 20360



Kod 20428



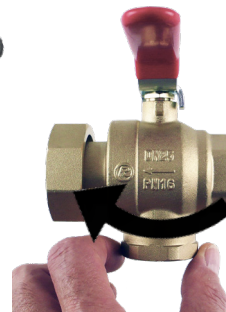
Montaż

Zawór kulowy można zamontować poziomo lub pionowo. **Należy przestrzegać kierunku przepływu wskazywanego przez strzałkę na korpusie zaworu.**

Podczas montażu przytrzymaj zawór kulowy po stronie przyłącza rury. Trzymanie zaworu kulowego podczas montażu po przeciwnej stronie jest zabronione.

Konserwacja i czyszczenie

- Obróć dźwignię o 90° w kierunku strzałki OFF, aby zamknąć zawór kulowy.
- Ręcznie odkręć pokrywę z magnesem i wyjmij filtr siatkowy. Usuń brud z magnesu i powierzchni filtra. Po oczyszczeniu umieść sitko z powrotem w pierwotnym położeniu i przykręć pokrywę z magnesem.
- Otwórz zawór kulowy, obracając dźwignię o 90° w kierunku strzałki ON.



Wyjęcie siatki filtra

©2024 Zastrzegamy sobie prawo do popełnienia błędów, zmian i ulepszeń bez uprzedniego powiadomienia.

v1.1-06/2024

REGULUS POLSKA Sp. z o.o.
E-mail: biuro@reguluspolska.pl
Web: www.reguluspolska.pl

BV w. filtru și magnet

Utilizare

Robinetul cu filtru și magnet integrat este utilizat pentru închiderea etanșă sau deschiderea unui circuit cu lichid de lucru, precum și filtrarea acestuia. Lichidul poate fi apă potabilă, apă sau antigel pentru sisteme de încălzire, pompe de căldură sau sisteme termal-solare. Robinetul cu bilă este furnizat cu o garnitură de etanșare a pompei.

Date tehnice

Presiune maximă de lucru:	16 bar
Temperatură maximă de lucru:	De la -20 °C la 100 °C
Inducție magnetică:	1,2 T (7 000 Gs)
Dimensiune filtru:	0,6 mm

Variante și coduri

Denumire	Cod	Racorduri
1" F x 6/4" Fu BV w. filtru și magnet, levier	20360	G 1" F x G 6/4" Fu
1" F x 6/4" Fu BV w. filtru și magnet, levier, clapetă sens	20428	G 1" F x G 6/4" Fu

Cod 20360



Cod 20428



Instalare

Robinetul poate fi instalat orizontal sau vertical. **Respectați întotdeauna sensul e curgere marcat pe corpul robinetului.** Poziționați cheia pentru montaj pe aceeași parte cu racordul țevii ce urmează a fi montată. Fixarea cheii de montaj pe partea opusă nu este recomandată.

Întreținere și curățare

- Închideți robinetul prin acționarea levierului în sens orar 90°.
- Deșurubați manual capacul cu magnet și scoateți filtrul. Îndepărtați impuritățile din filtru și de pe magnet. Poziționați filtrul curat în robinet și închideți capacul cu magnet.
- Deschideți robinetul prin acționarea levierului metalic în sens antiorar 90°.



Demontarea filtrului

©2024 Ne rezervăm dreptul la eventuale modificări ulterioare fără notificare prealabilă.

v1.1-06/2024

Regulus Romtherm SRL
E-mail: sales.romania@regulus.eu
Web: www.regulusromtherm.ro

Kugelhahn mit Filter und Magnet

Anwendung

Der Kugelhahn mit integriertem Filter und Magnet dient zum vollständigen Schließen oder Öffnen des Durchflusses und zum Filtern von Verunreinigungen aus dem Arbeitsmedium. Als Arbeitsmedium kann Trinkwasser, Wasser oder Frostschutzmittel für Solar- und Heizungsanlagen sowie Wärmepumpen verwendet werden. Der Kugelhahn wird mit einer Pumpendichtung geliefert.

Technische Daten

Maximaler Arbeitsdruck:	16 bar
Maximale Arbeitstemperatur:	-20 °C bis 100 °C
Magnet Induktion:	1,2 T (7 000 Gs)
Filter Maschenweite:	0,6 mm

Varianten und Bestellnummern

Name	Bestellcode	Anschlussmaß
Kugelhahn 1" F x 6/4" Fu mit Filter und Magnet, Hebel	20360	G 1" F x G 6/4" Fu
Kugelhahn 1" F x 6/4" Fu mit Filter und Magnet, Hebel, Rückschlagventil	20428	G 1" F x G 6/4" Fu

Bestellcode 20360



Bestellcode 20428



Installation

Der Kugelhahn kann horizontal oder vertikal montiert werden. **Die durch den Pfeil auf dem Ventilkörper angegebene Durchflussrichtung muss eingehalten werden.**

Halten Sie den Kugelhahn bei der Montage an der Seite, an der das Rohr angeschlossen wird. Das Halten des Kugelhahns auf der gegenüberliegenden Seite ist verboten.

Wartung und Reinigung

- Drehen Sie den Hebel um 90° in Richtung OFF, schließen Sie den Kugelhahn.
- Schrauben Sie die Magnetkappe manuell ab und entfernen Sie das Filtersieb. Entfernen Sie Schmutz vom Magneten und vom Filtersieb. Bringen Sie das Filtersieb nach der Reinigung wieder in seine ursprüngliche Position und schrauben Sie die Magnetkappe auf.
- Öffnen Sie den Kugelhahn, indem Sie den Hebel um 90° in Pfeilrichtung ON drehen.



Entfernen des Filtersiebs

©2024 Wir behalten uns das Recht vor, Änderungen, Verbesserungen und Ergänzungen ohne vorherige Ankündigung vorzunehmen.

v1.1-06/2024

Regulus Wärmetechnik GmbH
E-Mail: verkauf@regulus-waermetechnik.de
Web: www.regulus-waermetechnik.de